



## **Recycler®**

### **Tondeuse à guidage arrière**

**Modèle no 20022—200000001 et suivants**

**Modèle no 20023—200000001 et suivants**

**Modèle no 20025—200000001 et suivants**

**Modèle no 20027—200000001 et suivants**

**Modèle no 20029—200000001 et suivants**

## **Manuel de l'utilisateur**

Para obtener una versión gratis de este manual en español, escriba a la dirección indicada más abajo. Asegúrese de indicar el modelo y el número de serie de su producto.

To obtain a free copy of this manual in English, please write to the address below. Do not forget to indicate the model and serial numbers of your product.

The Toro Company, Attn: Parts Dept., 8111 Lyndale Ave S, Bloomington, MN 55420-1196.

# Table des matières

	Page
Introduction .....	2
Sécurité .....	3
Sécurité des tondeuses à gazon .....	3
Décalcomanies de sécurité et d'instructions .....	6
Assemblage .....	6
Déballage de la tondeuse .....	6
Montage du mancheron .....	6
Avant la mise en marche .....	7
Remplissage d'huile du carter moteur .....	7
Remplissage du réservoir d'essence .....	8
Utilisation .....	9
Commandes .....	10
Démarrage du moteur .....	10
Arrêt du moteur .....	10
Autotraction .....	10
Réglage de la hauteur de coupe .....	11
Conseils d'utilisation .....	11
Réglage de la hauteur du mancheron .....	12
Entretien .....	13
Programme d'entretien recommandé .....	13
Contrôle du niveau d'huile du moteur .....	14
Vidange de l'huile moteur .....	14
Nettoyage du dessous du carter de tondeuse .....	16
Entretien du filtre à air .....	17
Entretien de la lame .....	18
Réglage du câble de commande de traction .....	20
Lubrification du système de traction .....	21
Nettoyage en dessous du carter de courroie .....	21
Entretien de la bougie .....	21
Vidange du réservoir d'essence .....	22
Dépannage .....	22
Remisage .....	23
Préparation du système d'alimentation .....	23
Préparation du moteur .....	23
Préparation générale .....	23
Repliage du mancheron .....	24
Après le remisage .....	24
Accessoires .....	25
Montage du sac de ramassage arrière .....	25
Vidage du sac de ramassage .....	27
Montage de l'éjecteur latéral .....	27
Dépose de l'éjecteur latéral .....	27
Garantie totale Toro .....	31



## ATTENTION



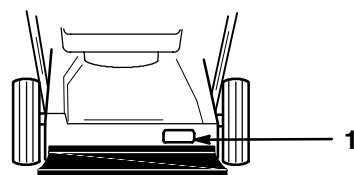
**Les gaz d'échappement de cette machine contiennent des substances connues par l'Etat de Californie comme susceptibles de provoquer le cancer ou des malformations congénitales et d'autres problèmes liés à la reproduction.**

## Introduction

Merci d'avoir fait confiance à Toro. Nous espérons que votre nouvelle acquisition vous donnera pleine satisfaction.

Lisez attentivement ce manuel pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre machine. Les informations données sont importantes pour éviter des accidents et des dégâts matériels. Toro conçoit et fabrique des produits sûrs, mais ils faut les utiliser correctement, en respectant les consignes de sécurité.

Lorsque vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine pour un problème ou un renseignement, ayez sous la main les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros sont indiqués sur le produit à l'endroit illustré à la Figure 1.



1064

**Figure 1**

1. Numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

**No de modèle :** \_\_\_\_\_

**No de série :** \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel signalent des dangers potentiels et indiquent des précautions à respecter pour éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels. Les mises en garde sont intitulées DANGER, ATTENTION et PRUDENCE suivant le degré de danger.

**DANGER** signale un risque extrême de blessures ou de mort si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**ATTENTION** signale un risque de blessures ou de mort si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

**PRUDENCE** signale un risque de blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **Important**, pour attirer l'attention sur des données mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

## Sécurité

Cette tondeuse satisfait ou excède les normes CPSC relatives à la sécurité de la lame pour les tondeuses à guidage arrière à lame rotative à axe vertical, ainsi que les spécifications B71.1 de l'American National Standard Institute en vigueur au moment de la production. Elle peut cependant occasionner des accidents si elle est mal utilisée ou mal entretenue. Pour réduire les risques d'accident, respecter les consignes de sécurité qui suivent.

Toro a conçu cette tondeuse pour la tonte de l'herbe et le paillage ou la récupération de l'herbe dans un sac de ramassage. Toute utilisation à d'autres fins peut être dangereuse pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.

**Remarque :** L'échappement du moteur n'est pas équipé d'un pare-étincelle. L'utilisation sans pare-étincelles sur des terrains boisés, broussailleux ou à l'abandon peut être interdite dans certains pays et régions à risque d'incendie.



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL


- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortellement dangereux.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le monoxyde de carbone peut entraîner la mort par asphyxie.

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur ou dans un espace confiné.

Pour assurer le maximum de sécurité et de rendement et bien connaître la machine, il est essentiel que vous-même et tout autre utilisateur de la tondeuse lisiez et compreniez la matière de ce guide avant de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention aux symboles de sécurité  qui signifient PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER et concernent la sécurité des personnes. Veuillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de se blesser.

## Sécurité des tondeuses à gazon

Les instructions qui suivent sont adaptées des normes ANSI/OPEI B71.1—1998 et ISO 5395:1990(E). Les informations ou la terminologie spécifiques aux produits Toro sont indiquées entre parenthèses.

Cette tondeuse est capable de sectionner les mains et les pieds et de projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité qui suivent peut entraîner des accidents graves, voire mortels.

### Apprentissage

- Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement avant de commencer.
- Voir les instructions du constructeur concernant l'utilisation et le montage d'accessoires. N'utiliser que des accessoires approuvés par le constructeur.
- Ne jamais laisser des enfants, ou des adultes, n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité. Arrêter la tondeuse si quelqu'un entre dans la zone de travail.

Des accidents tragiques peuvent survenir si l'utilisateur ne fait pas attention à la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la tondeuse et l'activité de tonte. Ne **jamais** croire que les enfants se trouvent encore là où on les a vus pour la dernière fois.

- Veiller à ce que les enfants restent hors de la zone de travail, sous la garde d'un adulte responsable.
- Se montrer vigilant et couper le moteur de la tondeuse si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
- Être particulièrement prudent à l'approche de tournants aveugles, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.

- Ne jamais perdre de vue que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.

## Préliminaires

- Porter des pantalons et des chaussures solides.
- Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.
- Porter des lunettes de sécurité fermées ou munies de protections latérales lors de toute utilisation de la tondeuse.
- Avant la tonte, inspecter soigneusement la pelouse pour la débarrasser des pierres, branches, câbles, fils de fer, etc.
- **Attention : l'essence est extrêmement inflammable.** Prendre les protections suivantes :
  - Conserver l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
  - Toujours faire le plein à l'extérieur, et ne jamais fumer durant cette opération.
  - Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ou rajouter du carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
  - Si l'on a renversé de l'essence, ne pas démarrer le moteur à cet endroit, mais éloigner la tondeuse et éviter toute source possible d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient entièrement dissipées.
  - Refermer soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.
  - S'il faut vider le réservoir d'essence, le faire à l'extérieur.
- Remplacer le pot d'échappement s'il est défectueux.
- Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les boulons et les lames usées ou endommagées par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
- Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.

## Utilisation

- Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
- Ne tondre qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Dans les terrains en pente, faire particulièrement attention de ne pas glisser.
- Marcher et ne pas courir.
- Tenir solidement le mancheron.
- Les tondeuses rotatives sur roues doivent se déplacer perpendiculairement à la pente, et jamais vers le haut ou vers le bas.
- Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait demi-tour sur un terrain en pente.
- Ne pas tondre de pentes trop raides.
- Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.
- Avant et pendant la marche arrière, toujours bien regarder derrière soi et vers le bas s'il n'y a pas de petits enfants.
- Arrêter la ou les lames s'il faut incliner la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses et pour le déplacement jusqu'à l'endroit à tondre et retour.
- Ne jamais utiliser une tondeuse dont les pièces de garde et de protection manquent ou sont endommagées, ou dont l'équipement de sécurité tel que les déflecteurs et/ou sacs de ramassage n'est pas en place.
- Ne pas modifier le réglage du régulateur. Ne pas faire tourner le moteur en surrégime.
- Débrayer l'entraînement des roues et des lames avant de démarrer le moteur.
- Démarrer le moteur ou mettre le contact prudemment, conformément aux instructions, en gardant les pieds loin des lames.
- Ne pas incliner la tondeuse lors du démarrage du moteur ou de la mise du contact, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. En ce cas, ne pas la relever plus qu'il n'est indispensable, et ne relever que la partie éloignée de l'utilisateur.
- Ne pas se tenir devant l'éjecteur lors du démarrage du moteur.
- Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne jamais se trouver devant l'ouverture d'éjection.
- Ne jamais soulever ou porter une tondeuse dont le moteur tourne.

- Couper le moteur et débrancher la bougie :
  - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur;
  - avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse;
  - après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse;
  - si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (contrôler immédiatement).
- Couper le moteur :
  - avant de quitter la tondeuse;
  - avant de rajouter de l'essence.
- Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur, et couper l'arrivée d'essence lorsqu'on a fini de tondre si la tondeuse est équipée d'un robinet d'essence.
- Arrêter la ou les lames avant de traverser des allées de gravier, des chemins ou des routes.
- Couper le moteur et attendre l'arrêt complet de la lame avant de déposer le sac de ramassage.
- Ne pas utiliser l'unité de traction lorsqu'on est sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale, couper le moteur et chercher immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement le signe d'un problème.

Les pentes augmentent significativement les risques de glisser, tomber et se blesser gravement. Ne pas tondre sur une pente si on ne s'y sent pas à l'aise.

- Faire attention aux bosses, aux fosses et aux ornières. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- **Ne pas** tondre près de ravins, de fossés ou de berges, vu le risque de glisser ou de perdre l'équilibre.
- **Ne pas** tondre dans l'herbe mouillée, vu le risque de glisser et de perdre l'équilibre.

## Entretien et remisage

- S'assurer que les écrous, boulons (surtout ceux de fixation de la lame) et vis soient toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.
- Ne jamais entreposer une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.
- Vérifier fréquemment l'état et l'usure du sac à herbe.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Être particulièrement prudent lorsqu'on manipule de l'essence, car les vapeurs d'essence sont explosives.
- Ne pas enlever ni modifier les dispositifs de sécurité. Contrôler régulièrement qu'ils fonctionnent bien.
- Ne pas laisser l'herbe, les feuilles ou d'autres débris s'accumuler sur la tondeuse. Nettoyer les coulées éventuelles d'huile ou d'essence.
- Si l'on heurte un objet, arrêter la tondeuse et l'inspecter. Apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de remettre la tondeuse en marche.
- Ne jamais essayer de régler la hauteur des roues lorsque le moteur tourne.
- Débrancher les tondeuses électriques avant toute intervention de nettoyage, réglage ou réparation.
- Les éléments du sac de ramassage peuvent s'user, se détériorer ou être endommagés, ce qui expose les personnes à un contact avec des pièces mobiles ou à la projection d'objets. Contrôler fréquemment l'état de ces éléments, et les remplacer si nécessaire par des pièces recommandées par le constructeur.
- Les lames de la tondeuse sont aiguisées et peuvent provoquer des coupures. Ne les toucher qu'avec des gants ou enveloppées dans un chiffon, et toujours avec précaution.
- Ne pas provoquer de surrégime en modifiant le réglage du moteur.
- Pour préserver la sécurité et le fonctionnement optimal, n'utiliser que de véritables pièces de rechange et accessoires Toro. **Ne pas utiliser de pièces et accessoires soi-disant "compatibles", sans quoi la sécurité risque de ne plus être assurée.**

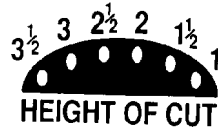
## Décalcomanies de sécurité et d'instructions



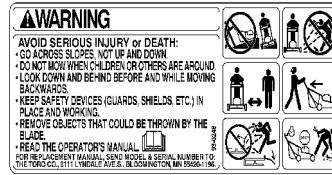
Des décalcomanies de sécurité et instructions bien visibles sont placées près des endroits potentiellement dangereux. Toute décalcomanie endommagée ou manquante doit être remplacée.



Sur le carter de tondeuse  
(réf. 43-8480)



Sur le réglage  
de hauteur arrière  
(réf. 92-2914 à droite)  
(réf. 92-2915 à gauche)



Sur le carter de tondeuse  
(réf. 93-0248)



Sur le carter de tondeuse  
(réf. 99-6018)

## Assemblage

**Remarque :** Pour déterminer la droite et la gauche de la tondeuse, se tenir en position de conduite, derrière le mancheron.

### Déballage de la tondeuse

**ATTENTION**

**DANGER POTENTIEL**

- Si l'on plie ou déplie le mancheron sans faire attention, on risque d'écraser, étirer ou endommager un ou plusieurs câbles.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Un câble écrasé, étiré ou endommagé peut entraîner un défaut de fonctionnement susceptible de rendre l'utilisation dangereuse.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Veiller à ne pas écraser, étirer ou endommager les câbles.
- Manipuler les câbles avec précautions lors du pliage ou dépliage du mancheron.
- Ne pas utiliser la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont écrasés, étirés ou endommagés. S'adresser à un réparateur agréé.

1. Retirer la tondeuse du carton.
2. Poser le mancheron supérieur sur le sol derrière la tondeuse, étiquette vers le haut, en faisant passer les câbles de commande entre les supports de montage du mancheron (Fig. 2).

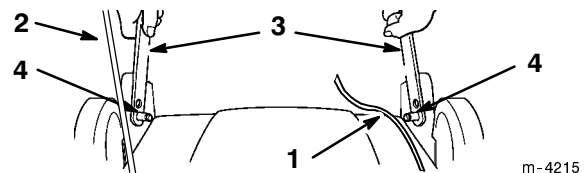


Figure 2

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1. Câble            | 3. Mancheron inférieur |
| 2. Corde du lanceur | 4. Ergots              |

### Montage du mancheron

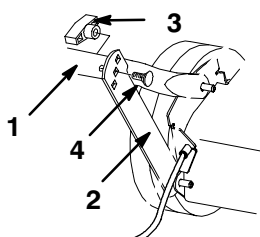
1. Serrer les extrémités du mancheron inférieur l'une vers l'autre, placer les trous du mancheron sur les ergots des supports du mancheron et relâcher le mancheron (Fig. 2).

**IMPORTANT :** Faire passer les câbles du côté intérieur du mancheron inférieur et la corde du lanceur du côté extérieur.

2. Retirer les quatre boulons et boutons montés sur le mancheron inférieur.

**Remarque :** Deux des boulons ont une tête plate, et les deux autres une tête bombée à la forme du mancheron.

3. Rabattre le mancheron inférieur vers l'arrière et les pattes de support vers le haut pour faire aligner les trous de fixation (Fig. 3).



m-4208

**Figure 3**

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Mancheron inférieur | 3. Bouton              |
| 2. Patte de support    | 4. Boulon à tête plate |

4. Fixer le mancheron aux pattes de support à l'aide des deux boulons à tête plate et de deux boutons, en choisissant le trou des pattes correspondant à la hauteur de mancheron la plus confortable pour l'utilisateur (Fig. 3).



## ATTENTION



### DANGER POTENTIEL

- Si l'on plie ou déplie le mancheron sans faire attention, on risque d'écraser, étirer ou endommager un ou plusieurs câbles.

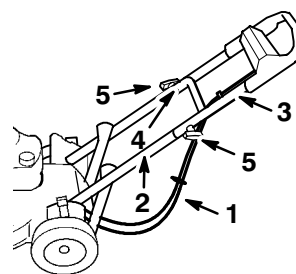
### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un câble écrasé, étiré ou endommagé peut entraîner un défaut de fonctionnement susceptible de rendre l'utilisation dangereuse.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Veiller à ne pas écraser, étirer ou endommager les câbles.
- Manipuler les câbles avec précautions lors du pliage ou dépliage du mancheron.
- Ne pas utiliser la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont écrasés, étirés ou endommagés. S'adresser à un réparateur agréé.

5. Glisser les extrémités du mancheron supérieur en position sur le mancheron inférieur pour que les deux éléments se logent l'un dans l'autre (Fig. 4).



m-4204

**Figure 4**

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1. Câbles              | 4. Boulon à tête courbe (un seul illustré) |
| 2. Mancheron inférieur | 5. Boutons                                 |
| 3. Mancheron supérieur |  |

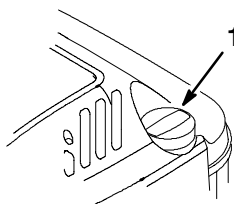
6. Veiller à faire passer les câbles par le dessous et l'arrière du mancheron inférieur comme illustré à la Figure 4.
7. Fixer le mancheron supérieur au mancheron inférieur à l'aide des deux boulons à tête bombée et des deux boutons restants (Fig. 4).

## Avant la mise en marche

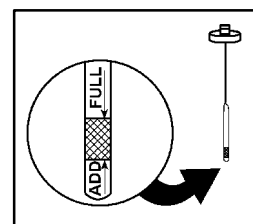
### Remplissage d'huile du carter moteur

Le carter moteur peut contenir 590 ml d'huile (20 oz). Utiliser une huile détergente de haute qualité, de densité SAE 30 ou 10W30 et de "classe de service" API (American Petroleum Institute) SF, SG, SH ou SJ.

Avant chaque utilisation, vérifier que le niveau d'huile arrive entre les marques maxi (*Full*) et mini (*Add*) de la jauge (Fig. 5).



1626



**Figure 5**

1. Jauge d'huile

Pour rajouter de l'huile :

1. Placer la tondeuse sur un sol plat horizontal.
2. Nettoyer tout autour du bouchon de jauge (Fig. 5).

3. Dévisser le bouchon de 1/4 de tour vers la gauche et le tirer pour sortir la jauge du tube de remplissage.
4. Essuyer la jauge avec un chiffon propre.
5. Insérer la jauge à fond dans le tube de remplissage d'huile, puis la retirer.

**Remarque :** Pour donner une indication exacte du niveau d'huile, la jauge doit être insérée à fond.

6. Voir le niveau d'huile indiqué par la jauge (Fig. 5).
7. Si le niveau n'atteint pas la marque mini (*Add*) de la jauge, verser **lentement** dans le tube de remplissage juste assez d'huile pour amener le niveau à la marque maxi (*Full*) de la jauge.

**IMPORTANT :** Ne pas faire tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine de l'endommager. S'il y a trop d'huile dans le carter, vider l'excédent pour ramener le niveau à la marque maxi (*Full*).

8. Insérer la jauge dans le goulot de remplissage et visser le bouchon de 1/4 de tour vers la droite.

## Remplissage du réservoir d'essence

Pour un fonctionnement optimal, utiliser de l'essence sans plomb propre et fraîche, éventuellement *oxygénée* ou *reformulée*, avec un indice d'octane de 87 ou plus. Pour garantir la fraîcheur de l'essence, ne pas acheter plus que la quantité que l'on compte utiliser en un mois. L'essence sans plomb brûle plus proprement, augmente la durée de vie du moteur et facilite le démarrage. S'il n'y a pas moyen de se procurer d'essence sans plomb, on peut utiliser de l'essence avec plomb.

**IMPORTANT :** Ne pas ajouter d'huile dans l'essence.

**IMPORTANT :** Ne pas utiliser de méthanol, d'essence contenant du méthanol, d'essence contenant plus de 10 % d'éthanol, d'essence super ou d'essence sans plomb tétraéthyle dite "essence blanche", car ces produits peuvent endommager le système d'alimentation du moteur.

**IMPORTANT :** Ne pas utiliser d'essence conservée depuis la saison précédente.



**DANGER**



### DANGER POTENTIEL

- Dans certaines circonstances, l'essence est **extrêmement inflammable et hautement explosive**.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un incendie ou une explosion causé par l'essence peut brûler l'opérateur et les personnes se tenant à proximité et causer des dommages matériels.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Remplir le réservoir à l'extérieur et utiliser un entonnoir, dans un endroit ouvert et lorsque le moteur est froid. Essuyer toute essence répandue.
- Ne pas remplir le réservoir à fond. Faire l'appoint jusqu'à ce que le carburant parvienne à 6 à 13 mm (1/4-1/2") du bas du tube de remplissage. Le vide laissé permet à l'essence de se dilater dans le réservoir.
- Ne jamais fumer pendant la manipulation d'essence et se tenir à l'écart des flammes vives et étincelles susceptibles d'enflammer les vapeurs d'essence.
- Remiser l'essence dans un récipient homologué et la conserver hors de la portée des enfants.
- Ne jamais faire de réserves d'essence supérieures à la quantité consommée en 30 jours.





## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Lors du remplissage, dans certaines circonstances, il peut y avoir formation d'électricité statique, d'où risque qu'une étincelle mette feu à l'essence.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent occasionner des brûlures à vous ou à d'autres personnes, ainsi que des dégâts matériels.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Toujours placer les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne pas remplir des bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la carquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risquent d'isoler le bidon et de freiner l'évacuation de l'électricité statique éventuellement produite.
- Si c'est possible, déposer la machine à bas du véhicule ou de la remorque et la poser avec les roues sur le sol avant de remplir le réservoir d'essence.
- Si ce n'est pas possible, laisser la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplir le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenir tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

Utiliser régulièrement un stabilisateur/conditionneur de carburant, tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Un stabilisateur/conditionneur nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation de dépôts gommeux pendant le remisage.

**IMPORTANT : Ne pas utiliser d'autres additifs de carburant qu'un stabilisateur/conditionneur. Ne pas utiliser de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.**

Débrancher la bougie (Fig. 6).

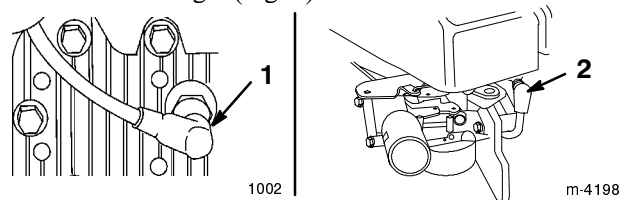


Figure 6

1. Capuchon de bougie (tous les modèles sauf 20027)
2. Capuchon de bougie (modèle 20027)

9. Nettoyer tout autour du bouchon du réservoir d'essence (Fig. 7).

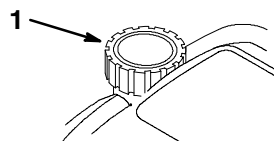


Figure 7

1. Bouchon du réservoir d'essence

10. Retirer le bouchon du réservoir d'essence.

11. Verser de l'essence sans plomb jusqu'à 6 à 13 mm (1/4-1/2") du haut du réservoir. **Veiller à ce que le niveau n'atteigne pas le goulot de remplissage.**

12. Replacer le bouchon et essuyer l'essence éventuellement répandue.

13. Reconnecter la bougie.

## Utilisation

Avant chaque séance de tonte, vérifier le bon fonctionnement de la traction et de la barre de commande de lame. Lorsqu'on lâche la barre de commande de lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter. Si ce n'est pas le cas, s'adresser à un détaillant réparateur agréé.

# Commandes

La poignée du lanceur et la barre de commande de lame se trouvent sur le mancheron supérieur, comme illustré à la Figure 8.

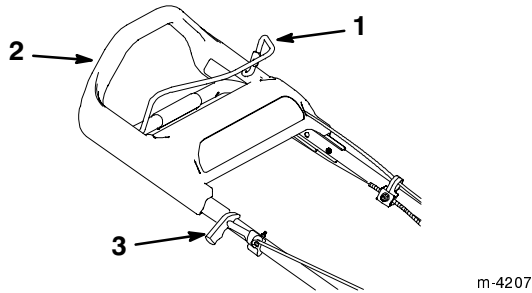


Figure 8

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Barre de commande de lame | 2. Mancheron supérieur |
| 3. Poignée du lanceur        |                        |

## Démarrage du moteur

1. S'assurer que la bougie est connectée.
2. Pousser trois fois sur l'amorceur, à 2 secondes d'intervalle (Fig. 9).

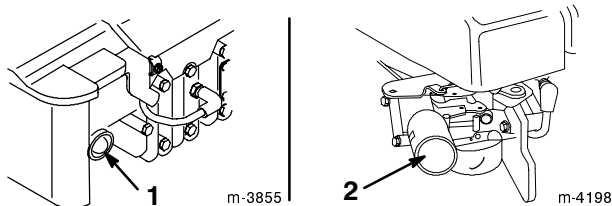


Figure 9

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Amorceur (tous les modèles sauf 20027) | 2. Amorceur (modèle 20027) |
|---|----------------------------|

**Remarque :** Si la température est inférieure ou égale à 13°C (55°F), pousser cinq fois sur l'amorceur, à 2 secondes d'intervalle.

**Remarque :** Ne pas utiliser l'amorceur pour redémarrer un moteur chaud après un arrêt de courte durée, sauf éventuellement par temps froid, si nécessaire.

3. Serrer la barre de commande de lame contre le mancheron (Fig. 8).
4. Tirer lentement la poignée du lanceur jusqu'à ce qu'on sente une résistance, puis la tirer vigoureusement (Fig. 8). Laisser la poignée du lanceur revenir lentement jusqu'au mancheron.

**Remarque :** Si le moteur n'a pas démarré après 3 essais, recommencer la procédure des points 2 à 4.

## Arrêt du moteur

Lâcher la barre de commande de lame. Le moteur et la lame doivent s'arrêter. S'ils ne s'arrêtent pas, s'adresser à un détaillant réparateur agréé.

## Autotraction

Pour commander la traction, il suffit de tenir le mancheron et d'avancer. Ce mouvement fait glisser le haut du mancheron vers la tondeuse, ce qui embraye la traction. Plus on marche vite, plus le haut du mancheron glisse loin et plus la vitesse de traction augmente (Fig. 10).

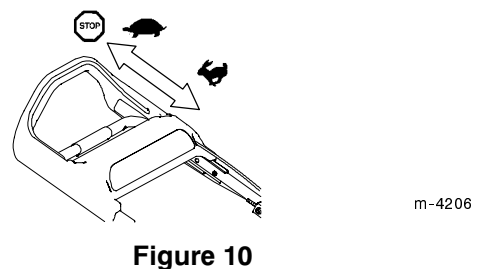


Figure 10

**Remarque :** La vitesse de traction est maximum lorsqu'il n'y a pas moyen de faire glisser le haut du mancheron plus loin.

Pour ralentir la traction, il suffit de marcher moins vite. Pour arrêter la traction, cesser de marcher (Fig. 10).

**Remarque :** Si la tondeuse ne roule pas librement lorsqu'on la tire en arrière après avoir utilisé la traction, pousser la tondeuse vers l'avant d'environ 2 cm (1") sans embrayer la traction, puis tirer la tondeuse en arrière.

## Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe se règle à l'aide des leviers prévus au niveau de chaque roue. On peut la régler sur 25, 38, 51, 64, 76 ou 89 mm (1, 1-1/2, 2, 2-1/2, 3 ou 3-1/2").

**! DANGER !**

**DANGER POTENTIEL**

- **Lorsqu'on règle les leviers de hauteur de coupe, les mains risquent d'entrer en contact avec la lame en rotation.**

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- **Le contact de la lame en rotation peut causer des blessures graves.**

**COMMENT SE PROTEGER?**

- **Avant de changer la hauteur de coupe, couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.**
- **Ne pas mettre les doigts sous le carter de la tondeuse lors du réglage de la hauteur de coupe.**

1. Tirer le levier de réglage de hauteur de coupe vers la roue et le placer dans la position souhaitée (Fig. 11).

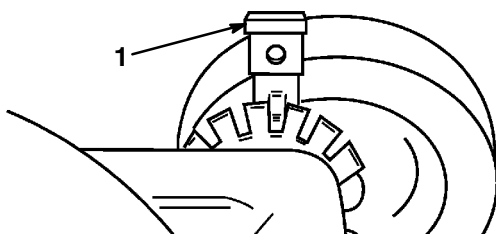


Figure 11

1. Levier de réglage de hauteur de coupe

2. Lâcher le levier de réglage de hauteur de coupe et vérifier qu'il s'engage solidement dans l'encoche.

**Remarque :** Régler les 4 roues à la même hauteur.

## Conseils d'utilisation

- Avant d'utiliser la tondeuse, passer en revue les instructions de sécurité et lire soigneusement le présent manuel d'utilisation.
- Débarrasser la zone à tondre des branches, pierres, fils de fer, morceaux de bois et autres débris qui pourraient être ramassés ou heurtés par la lame et projetés.
- Veiller à tenir tout le monde à l'écart de la zone de tonte, en particulier les enfants et les animaux domestiques.

- Eviter de heurter les arbres, les murs, les trottoirs ou d'autres obstacles. Ne jamais tondre intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la tondeuse a heurté un obstacle ou commence à vibrer, couper immédiatement le moteur, débrancher la bougie et vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée.
- Maintenir la lame **bien affûtée** tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limer les ébréchures de la lame.
- Remplacer la lame dès que nécessaire par une lame de rechange Toro d'origine.
- Ne tondre que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles mouillées ont tendance à se coller en paquets sur la pelouse, et risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.

**! ATTENTION !**

**DANGER POTENTIEL**

- **Dans l'herbe ou les feuilles mouillées, l'utilisateur risque de glisser et de heurter la lame.**

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- **Le contact de la lame peut infliger des blessures graves.**

**COMMENT SE PROTEGER?**

- **Ne tondre que si l'herbe est sèche.**

- Débarrasser le dessous de la tondeuse des déchets d'herbe ou de feuilles après chaque utilisation, voir *Nettoyage du dessous du carter de tondeuse*, page 16.
- Maintenir le moteur en bon état de marche.

**! ATTENTION !**

**DANGER POTENTIEL**

- **L'utilisation d'une tondeuse dont le moteur tourne plus vite que le réglage d'usine prévu peut être dangereuse.**

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- **La tondeuse peut projeter un morceau de la lame ou du moteur vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et les tuer ou les blesser gravement.**

**COMMENT SE PROTEGER?**

- **Ne pas modifier le réglage de vitesse du moteur.**
- **S'adresser à un détaillant réparateur agréé si l'on pense que le régime du moteur est supérieur à la normale.**

- Nettoyer fréquemment le filtre à air. Le hachage de l'herbe et des feuilles soulève plus de déchets et poussières susceptibles d'obstruer le filtre à air et de réduire les performances du moteur.

## Tonte et paillage de l'herbe

- L'herbe pousse à une vitesse différente selon les saisons. En plein été, il est en généralement conseillé de régler la hauteur de coupe sur 51, 64 ou 76 mm (2, 2-1/2 ou 3"). Ne raccourcir l'herbe que d'environ un tiers de sa hauteur. Ne pas tondre plus bas que 5 cm (2") à moins que l'herbe ne soit clairsemée, ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir.
- Pour tondre l'herbe haute de plus de 15 cm (6"), effectuer un premier passage de tonte à la hauteur maximum en avançant lentement, puis un second passage de coupe plus basse pour obtenir un meilleur aspect. Si l'herbe est trop longue et laisse des paquets sur le gazon, la tondeuse risque de s'obstruer et le moteur de caler.
- Alternier la direction de tonte pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayer une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Affûter la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.
- Elever le réglage de hauteur de coupe.
- Tondre plus souvent.
- Faire se chevaucher les passages pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Repasser une seconde fois aux endroits dont l'aspect n'est pas satisfaisant.
- Régler la hauteur de coupe à l'avant un cran plus bas qu'à l'arrière.

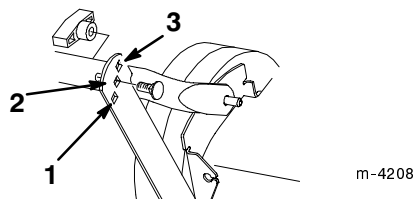
## Hachage de feuilles

- Après le hachage, la moitié de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Plusieurs passages peuvent être nécessaires pour arriver à ce résultat.

- Si la couche de feuilles est mince, régler toutes les roues à la même hauteur.
- Si la couche de feuilles est épaisse de plus de 12 cm (5"), régler les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière pour faciliter le passage des feuilles sous la tondeuse.
- Si les feuilles ne sont pas hachées assez menu, tondre en avançant plus lentement.
- S'il y a beaucoup de feuilles de chêne, il peut être utile de chauler la pelouse au printemps pour compenser l'acidité des feuilles de chêne.

## Réglage de la hauteur du mancheron

Le mancheron peut prendre trois positions, haute, moyenne ou basse (Fig. 12). Choisir la position la plus confortable pour l'utilisateur.



**Figure 12**

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1. Position basse   | 3. Position haute |
| 2. Position moyenne |                   |

1. Retirer les boulons et boutons de fixation du bas du mancheron aux pattes de support (Fig. 12).
2. Fixer le mancheron aux pattes de support à l'aide des deux boutons et des deux boulons insérés par l'extérieur dans le trou correspondant à la hauteur de mancheron souhaitée (Fig. 12).

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Pièce	Entretien	Chaque fois	Toutes les 5 h	Toutes les 25 h	Toutes les 50 h	Toutes les 100 h
Contrôle du niveau d'huile moteur	Contrôler le niveau avant chaque séance.	X				
Vidange d'huile du moteur	Vidanger et changer l'huile du carter moteur après les 5 premières heures d'utilisation, puis toutes les 50 heures d'utilisation ou une fois par an (toutes les 25 heures si beaucoup de poussière ou températures très élevées).				X	
Carter de tondeuse	Débarrasser de la terre et des déchets végétaux.	X				
Visserie	Contrôler le serrage des boulons de la lame et de fixation du moteur. Resserrer les vis, boulons et écrous desserrés.		X			
Filtre à air (avec préfiltre)	Nettoyer ou remplacer le préfiltre toutes les 25 heures de service ou une fois par an, ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté.			X		
Filtre à air (sans préfiltre)	Nettoyer ou remplacer la cartouche toutes les 100 heures de service ou une fois par an, ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière ou de saleté.					X
Lame	Affûter ou remplacer. Entretenir la lame plus souvent si elle s'émousse rapidement du fait d'une utilisation éprouvante ou de la présence de sable.				X	
Frein de lame	Vérifier le temps d'arrêt toutes les 50 heures de service ou avant chaque saison de tonte. Lorsqu'on lâche la barre de commande, la lame doit s'arrêter dans les trois secondes. Si ce n'est pas le cas, faire réparer la tondeuse chez un réparateur Toro agréé.				X	
Traction	Régler le câble et graisser les supports arrière de réglage de hauteur.				X	

Pièce	Entretien	Chaque fois	Toutes les 5 h	Toutes les 25 h	Toutes les 50 h	Toutes les 100 h
Système d'alimentation	Contrôler que le système ne fuit pas et que la conduite d'essence est en bon état. Remplacer des pièces si nécessaire.				X	
Carter de courroie	Déposer, et enlever les déchets végétaux et autres débris accumulés en dessous.				X	
Bougie	Examiner et nettoyer. Remplacer si nécessaire.					X
Système de refroidissement	Enlever les débris sur les ailettes de refroidissement du moteur et sur le démarreur. Nettoyer plus fréquemment s'il y a beaucoup de saleté.					X
Réservoir d'essence	Vider le réservoir d'essence avant le remisage et les réparations qui le demandent.					

**PRUDENCE**

**DANGER POTENTIEL**

- Si la bougie n'est pas débranchée, quelqu'un risque de faire démarrer la tondeuse accidentellement.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Un démarrage accidentel peut causer des blessures graves aux personnes à proximité.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Débrancher la bougie avant toute intervention sur la machine. Eloigner le capuchon de la bougie pour éviter tout risque de contact accidentel.

## Contrôle du niveau d'huile du moteur

Avant d'utiliser la tondeuse, vérifier que le niveau d'huile arrive entre les marques mini (*Add*) et maxi (*Full*) de la jauge (Fig. 5). Si le niveau est inférieur à la marque mini (*Add*), ajouter de l'huile, voir *Remplissage d'huile du carter moteur*, page 7.

**Remarque :** Changer l'huile toutes les 25 heures de service en cas d'utilisation sous forte charge ou sous des températures très élevées.

## Vidange de l'huile moteur

Changer l'huile après les cinq premières heures de service, puis toutes les 50 heures de service ou une fois par an. Faire tourner le moteur juste avant la vidange pour réchauffer l'huile, afin de faciliter l'écoulement et d'entraîner plus d'impuretés.



## ATTENTION



### DANGER POTENTIEL

- Si on bascule la tondeuse, le carburant risque de fuir du carburateur ou du réservoir.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- L'essence est extrêmement inflammable et explosive, et peut dans certaines conditions occasionner des dommages corporels ou matériels graves.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Pour ne pas répandre d'essence, laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit à sec, ou vider le réservoir à l'aide d'une pompe siphon (ne jamais siphonner à la bouche).

## Vidange de l'huile par au-dessus du carter de tondeuse

1. Vider l'essence du réservoir, voir les points 3 et 4 des instructions de *Vidange du réservoir d'essence*, page 22.
2. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête, faute d'essence.
3. Débrancher la bougie (Fig. 6).
4. Retirer la jauge.
5. Basculer la tondeuse du côté gauche et laisser l'huile s'écouler dans un récipient approprié (Fig. 13).

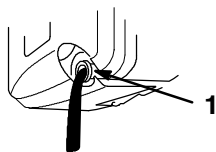


Figure 13

m-1782

1. Tube de remplissage d'huile

6. Faire recycler l'huile vidangée, conformément aux règlements en matière d'environnement.
7. Remettre la tondeuse d'aplomb sur ses roues.
8. Remplir le carter moteur d'huile fraîche jusqu'à la marque maxi (*Full*) de la jauge, voir *Remplissage d'huile du carter moteur*, page 7.
9. Remettre la jauge en place.
10. Essuyer l'huile éventuellement répandue.
11. Connecter la bougie.

## Vidange de l'huile par dessous le carter de tondeuse

**Remarque :** Cette procédure requiert l'utilisation d'une allonge de clé de 9,5 mm (3/8").



## ATTENTION



### DANGER POTENTIEL

- La lame est coupante.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact de la lame peut causer des blessures graves.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Porter des gants ou envelopper la lame d'un chiffon.

1. Débrancher la bougie (Fig. 6).
2. Vider l'essence du réservoir, voir les points 3 et 4 des instructions de *Vidange du réservoir d'essence*, page 22.
3. Basculer la tondeuse du côté **gauche**, et la caler pour l'empêcher de tomber.
4. Placer un bac de vidange sous la tondeuse.
5. Retirer le bouchon de vidange d'huile, redescendre la tondeuse en position d'utilisation, et laisser l'huile s'écouler dans le bac de vidange (Fig. 14).

**IMPORTANT :** Il peut être nécessaire de déplacer la lame pour accéder au bouchon de vidange d'huile. La déplacer le moins possible, pour éviter de futurs problèmes de démarrage.

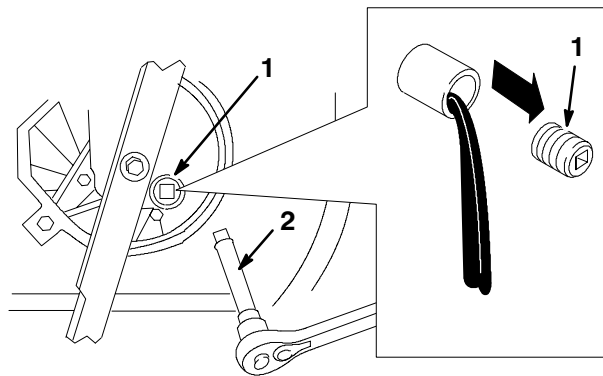


Figure 14

1. Bouchon de vidange d'huile
  2. Allonge de clé de 9,5 mm (3/8")
6. Basculer la tondeuse du côté **gauche** et revisser le bouchon de vidange d'huile.

7. Remplir le carter moteur d'huile fraîche jusqu'à la marque maxi (*Full*) de la jauge, voir *Remplissage d'huile du carter moteur*, page 7.
8. Essuyer l'huile éventuellement répandue.
9. Connecter la bougie.
10. Faire recycler l'huile vidangée, conformément aux règlements en matière d'environnement.

## Nettoyage du dessous du carter de tondeuse

Pour préserver la qualité de tonte, il faut que le dessous du carter de tondeuse reste propre. Veiller particulièrement à ce que les plaques de déflexion ne soient pas couvertes de débris (Fig. 15).

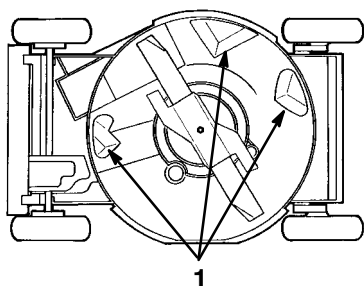


Figure 15

1. Plaques de déflexion

## Nettoyage au jet d'eau

1. Placer la tondeuse sur un sol plat horizontal bétonné ou asphalté, près d'un tuyau d'arrosage.
2. Mettre le moteur en marche.
3. Tenir le tuyau d'arrosage à la hauteur du mancheron et diriger le jet vers le sol, juste devant la roue arrière droite (Fig. 16).

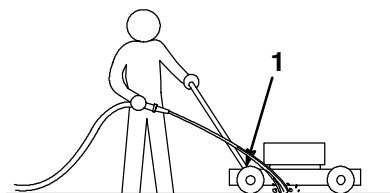


Figure 16

1. Roue arrière droite

**Remarque :** La lame aspire l'eau sous la tondeuse, et l'eau entraîne les déchets. Laisser couler le jet jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule de la tondeuse ne contienne plus d'herbe.

4. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
5. Couper l'eau.
6. Mettre le moteur en marche et laisser la lame tourner quelques minutes pour sécher la tondeuse.
7. Pendant que le moteur tourne, embrayer et débrayer plusieurs fois le système de traction pour le sécher.

## Raclage

Si le lavage à l'eau ne parvient pas à enlever tous les débris, basculer la tondeuse sur le côté et nettoyer le carter de tondeuse en le raclant.

1. Débrancher la bougie (Fig. 6).
2. Vider l'essence du réservoir, voir les points 3 et 4 des instructions de *Vidange du réservoir d'essence*, page 22.



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- L'essence est extrêmement inflammable et explosive, et peut dans certaines conditions occasionner des dommages corporels ou matériels graves.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Si l'on bascule la tondeuse, le réservoir d'essence ou le carburateur risquent de fuir.

#### COMMENT SE PROTÉGER?

- Pour ne pas répandre d'essence, laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit à sec, ou vider le réservoir à l'aide d'une pompe à main (ne jamais siphonner à la bouche).

3. Basculer la tondeuse sur le côté gauche (Fig. 15).
4. Éliminer la saleté et les débris d'herbe collés au carter de tondeuse à l'aide d'un racloir en bois. Prendre garde aux bavures et aux bords tranchants.

**IMPORTANT :** Déplacer la lame le moins possible, pour éviter de futurs problèmes de démarrage.

5. Remettre la tondeuse d'aplomb sur ses roues.
6. Remplir le réservoir d'essence.
7. Connecter la bougie.



## Entretien du filtre à air

Remplacer le filtre à air tous les ans ou toutes les 25 heures de service. Le remplacer plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

**IMPORTANT : Ne pas utiliser le moteur sans cartouche de filtre à air, sous peine de l'user et l'endommager gravement.**

### Modèles 20022 et 20023

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 6).
3. Desserrer la vis de fixation du couvercle du filtre à air au moteur (Fig. 17).

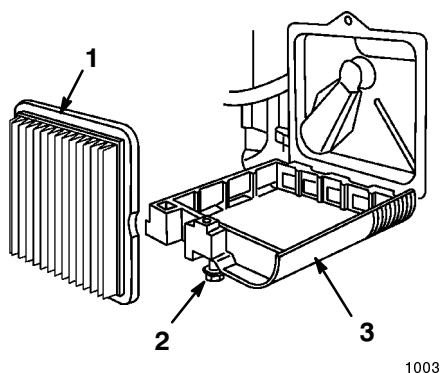


Figure 17

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1. Filtre à air | 3. Couvercle |
| 2. Vis          |              |

4. Laisser le couvercle descendre et le nettoyer soigneusement (Fig. 17).
5. Retirer le filtre en papier (Fig. 17) et le jeter.

**IMPORTANT : Ne pas essayer de nettoyer le filtre en papier.**

6. Mettre en place un nouveau filtre en papier.
7. Refermer le couvercle du filtre à air et le fixer à l'aide de la vis.

**IMPORTANT : Ne pas utiliser le moteur sans cartouche de filtre à air, sous peine de l'user et l'endommager gravement.**

### Modèles 20025 et 20029

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 6).
3. Desserrer la vis de fixation du couvercle du filtre à air au moteur (Fig. 17).

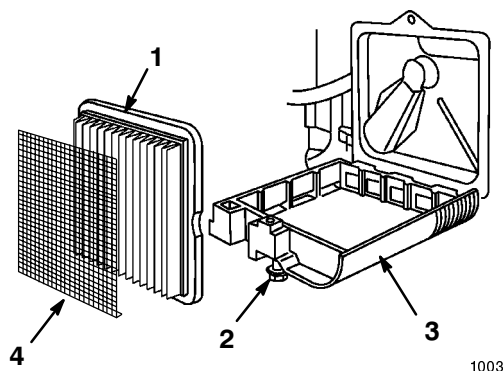


Figure 18

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1. Filtre à air | 3. Couvercle |
| 2. Vis          | 4. Préfiltre |

4. Laisser le couvercle descendre et le nettoyer soigneusement (Fig. 17).
5. Retirer le préfiltre, le laver à l'eau avec un détergent liquide, et le laisser sécher complètement.

**Remarque : Ne pas huiler le préfiltre. Le remplacer s'il est très sale ou endommagé.**

6. Retirer le filtre en papier (Fig. 17) et le jeter.

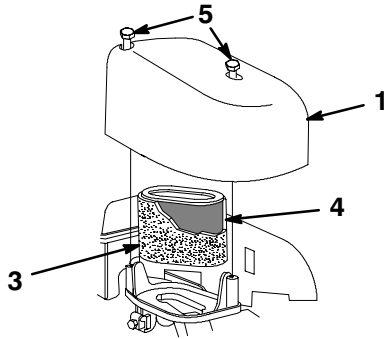
**IMPORTANT : Ne pas essayer de nettoyer le filtre en papier.**

7. Mettre en place un nouveau filtre en papier.
8. Mettre le préfiltre en place sur les plis du filtre en papier (le bord du préfiltre doit arriver jusqu'au bas des plis).
9. Refermer le couvercle du filtre à air et le fixer à l'aide de la vis.

**IMPORTANT : Ne pas utiliser le moteur sans cartouche de filtre à air, sous peine de l'user et l'endommager gravement.**

## Modèle 20027

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 6).
3. Retirer les vis de fixation du couvercle du filtre à air (Fig. 19).



m-4203

Figure 19

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. Couvercle           | 4. Filtre à air |
| 2. Ecran               | 5. Vis          |
| 3. Préfiltre en mousse |                 |

4. Déposer le couvercle et le nettoyer soigneusement (Fig. 19).
  5. Retirer le préfiltre en mousse.
  6. Laver le préfiltre à l'eau avec un détergent doux, puis le tamponner pour le sécher (Fig. 19).
  7. Retirer le filtre en papier et le jeter (Fig. 19).
- IMPORTANT : Ne pas essayer de nettoyer le filtre en papier.**
8. Remonter le préfiltre en mousse soit dans le couvercle, soit sur un filtre en papier neuf, selon le modèle (Fig. 19).
  9. Mettre en place le nouveau filtre en papier (Fig. 19).
  10. Fermer le couvercle et le fixer (Fig. 19).

## Entretien de la lame

Pour bien couper, il est important que la lame reste droite et tranchante. L'inspecter et l'aiguiser régulièrement.



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- La lame est coupante.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Le contact de la lame peut causer des blessures graves.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Porter des gants ou envelopper la lame d'un chiffon.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 6).



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- L'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive, et peut dans certaines circonstances causer des dommages corporels ou matériels graves.

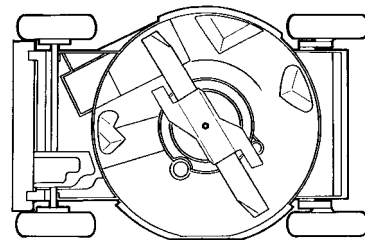
#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Si l'on bascule la tondeuse, le réservoir d'essence ou le carburateur risquent de fuir.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Pour ne pas répandre d'essence, laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit à sec, ou vider le réservoir à l'aide d'une pompe siphon (ne jamais siphonner à la bouche).

3. Vider l'essence du réservoir, voir les points 3 et 4 des instructions de *Vidange du réservoir d'essence*, page 22.
4. Basculer la tondeuse du côté gauche (Fig. 20).



757

Figure 20

**IMPORTANT : Déplacer la lame le moins possible, pour éviter de futurs problèmes de démarrage.**

## Inspection de la lame

Contrôler l'acuité de la lame et son usure éventuelle, surtout au point de rencontre des parties planes et incurvées (Fig. 21A). Contrôler l'état de la lame avant chaque utilisation de la tondeuse, car le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal au point où la lame s'incurve. Si l'on observe de l'usure ou la formation d'une entaille (Figs. 21B et 21C), remplacer la lame, voir *Dépose de la lame*, page 19.

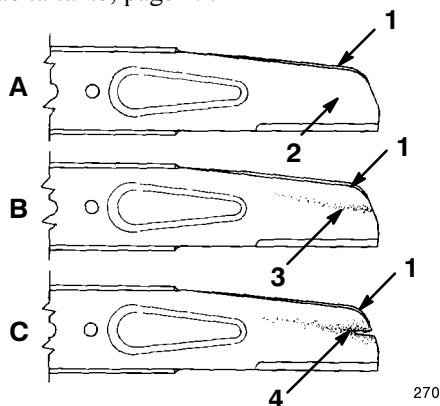


Figure 21

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Partie incurvée (aileron) | 3. Usure                     |
| 2. Partie plane de la lame   | 4. Apparition d'une entaille |

**Remarque :** Pour un meilleur résultat, monter une lame neuve au début de la saison de tonte. En cours de saison, limer les coups et ébréchures pour conserver l'arête de coupe.



**DANGER**



### DANGER POTENTIEL

- Une lame usée ou endommagée risque de se rompre en projetant le morceau cassé vers l'utilisateur ou des personnes à proximité.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Un morceau de lame projeté peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Contrôler régulièrement l'état de la lame.
- Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.

## Dépose de la lame

1. Tenir la lame par le bout à l'aide d'un chiffon ou d'un gant épais.
2. Déposer le boulon de lame, la rondelle-frein, l'accélérateur de lame et la lame (Fig. 22).

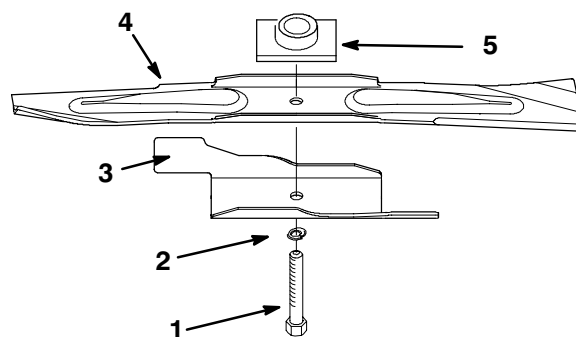


Figure 22

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 1. Boulon de lame | 4. Lame       |
| 2. Rondelle-frein | 5. Porte-lame |
| 3. Accélérateur   |               |

## Aiguisage de la lame

Aiguiser le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe (Fig. 23A) et le rayon intérieur (Fig. 23B) d'origine de l'arête de coupe. Limer la même quantité de matière sur les deux arêtes pour ne pas déséquilibrer la lame.

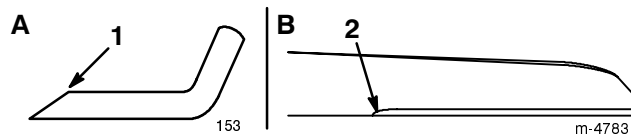


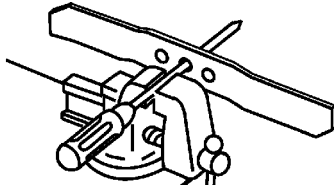
Figure 23

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Aiguiser à cet angle uniquement | 2. Conserver ici le rayon d'origine |
|------------------------------------|-------------------------------------|

**Remarque :** Limer la même quantité de matière sur les deux arêtes pour ne pas déséquilibrer la lame.

## Équilibrage de la lame

1. Pour vérifier l'équilibrage de la lame, l'enfiler par son orifice central sur un tournevis ou un clou maintenu à l'horizontale dans un étau (Fig. 24).



1007

Figure 24

**Remarque :** On peut aussi utiliser un équilibreur de lame du commerce.

2. Si la lame penche d'un côté, limer le bout de la lame de ce côté (ne pas limer l'arête de coupe ni le bout proche de l'arête). La lame est équilibrée lorsqu'elle ne penche ni d'un côté, ni de l'autre.

## Montage de la lame

1. Mettre la lame en place sur l'axe et le porte-lame. Les extrémités incurvées (ailerons) doivent être tournées vers le carter de tondeuse, et le porte-lame doit se loger dans le creux de la lame (Fig. 22).
2. Monter l'accélérateur de lame, la rondelle-frein et le boulon de lame (Fig. 22).
3. Serrer le boulon de lame à 68 N·m (50 ft-lbs).



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- Si l'on utilise la tondeuse sans l'accélérateur de lame, la lame risque de plier, de se déformer ou de casser.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Une lame cassée peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

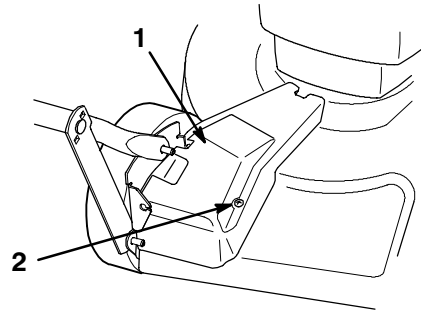
#### COMMENT SE PROTÉGER?

- Ne pas utiliser la tondeuse sans l'accélérateur de lame.

## Réglage du câble de commande de traction

Si la vitesse maximum de la tondeuse commence à diminuer, régler le câble de traction comme suit.

1. Moteur éteint, retirer le boulon de fixation du carter de courroie (Fig. 25) et déposer le carter de courroie.



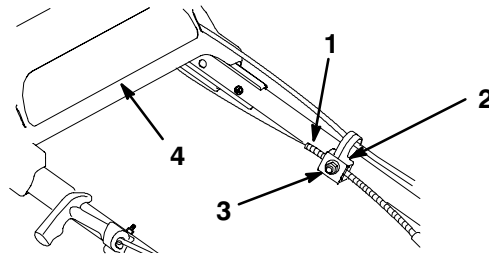
m-4210

Figure 25

1. Carter de courroie

2. Boulon

2. Desserrer l'écrou du support de câble (Fig. 26).



m-4205

Figure 26

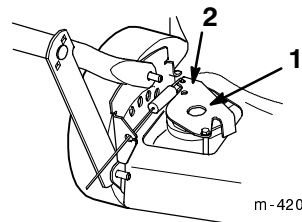
1. Gaine de câble

3. Ecrou

2. Support de câble

4. Mancheron supérieur

3. Pousser le support de traction vers le bas jusqu'à ce qu'il touche la tondeuse, et le maintenir dans cette position (Fig. 27).



m-4209

Figure 27

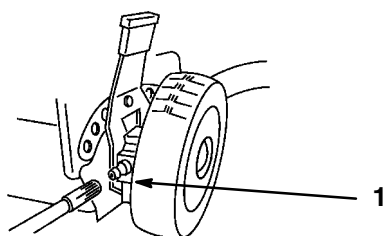
1. Support de traction

2. Pousser ici

4. Repousser le mancheron supérieur vers l'arrière aussi loin que possible, maintenir toujours le support de traction enfoncé et tirer la gaine de câble vers le bas (vers la tondeuse) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble (Fig. 26).
5. Resserrer l'écrou du support de câble (Fig. 26).
6. Lâcher le support de traction.
7. Remonter le carter de courroie.

## Lubrification du système de traction

1. Essuyer les graisseurs des leviers de réglage de hauteur des roues arrière (Fig. 28) à l'aide d'un chiffon propre.



1018

Figure 28

1. Graisseur

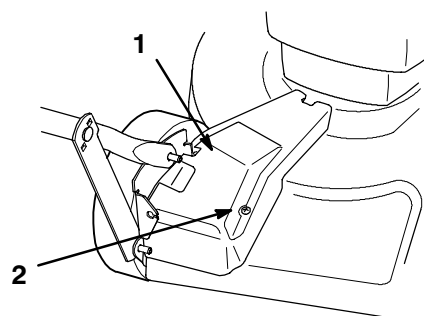
2. Appliquer un pistolet à graisse successivement à chaque graisseur et envoyer doucement une ou deux giclées de graisse multi-usage no 2 au lithium à chacun.

**IMPORTANT : Un graissage excessif peut endommager les joints et nuire au bon fonctionnement de l'embrayage des roues.**

## Nettoyage en dessous du carter de courroie

La zone sous le carter de courroie doit rester propre.

1. Moteur éteint, retirer le boulon de fixation du carter de courroie (Fig. 29) au carter de tondeuse.



m-4210

Figure 29

1. Carter de courroie
2. Boulon

2. Déposer le carter de courroie et enlever à la brosse tous les débris accumulés dans la zone de la courroie.
3. Remonter le carter de courroie.

## Entretien de la bougie

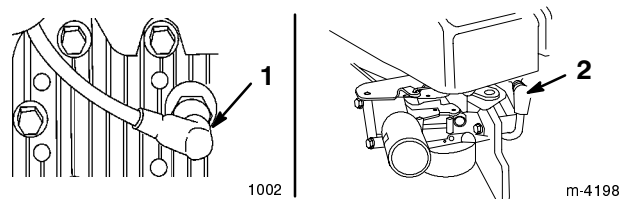
### Tous les modèles sauf 20027

Utiliser une bougie *Champion RJ19LM* ou équivalente. Régler l'écartement des électrodes à 0,76 mm (0.030"). Retirer la bougie pour contrôler son état toutes les 25 heures de service.

### Modèle 20027

Utiliser une bougie *Champion RC12YC* ou équivalente. Régler l'écartement des électrodes à 0,50 mm (0.020"). Retirer la bougie pour contrôler son état toutes les 25 heures de service.

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 30).



1002

m-4198

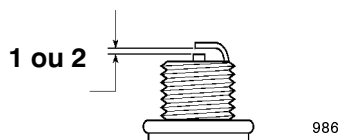
Figure 30

1. Capuchon de bougie (tous les modèles sauf 20027)
2. Capuchon de bougie (modèle 20027)

3. Nettoyer tout autour de la bougie et retirer la bougie de la culasse.

**IMPORTANT : Remplacer la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne pas nettoyer les électrodes, vu le risque d'endommager le moteur par l'introduction de particules détachées de la bougie dans le cylindre**

4. Régler l'écartement de la bougie neuve comme illustré à la Figure 31.



**Figure 31**

1. Ecartement de 0,76 mm (0.030") pour le modèle 20027
2. Ecartement de 0,50 mm (0.020") pour tous les modèles sauf 20027

5. Mettre la bougie en place avec son joint, et la visser à 20 N·m (15 ft-lbs).

6. Reconnecter la bougie.

## Vidange du réservoir d'essence

1. Arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse.

**IMPORTANT : Ne vidanger le réservoir que si le moteur est froid.**

2. Débrancher la bougie (Fig. 30).
3. Retirer le bouchon du réservoir d'essence (Fig. 7).
4. Vider le réservoir dans un bidon à essence propre à l'aide d'une pompe siphon.
5. Connecter la bougie.
6. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale, faute d'essence.
7. Redémarrer le moteur pour s'assurer qu'il ne reste plus d'essence dans le carburateur.

## Dépannage

Votre tondeuse est conçue et fabriquée pour fonctionner sans problèmes. Si un problème se présente malgré tout, vérifier soigneusement les points ci-dessous. Si le problème persiste, consulter un réparateur agréé.

PROBLEME	REMEDE
Le moteur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplir le réservoir d'essence fraîche.</li> <li>2. Appuyer 3 fois sur l'amorceur.</li> <li>3. Bougie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connecter la bougie.</li> <li>• Nettoyer la bougie, vérifier l'écartement des électrodes et remplacer la bougie si elle est abîmée.</li> </ul> </li> </ol>
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vider le réservoir d'essence et le remplir d'essence fraîche.</li> <li>2. Nettoyer l'évent du bouchon du réservoir d'essence.</li> <li>3. Nettoyer le filtre à air.</li> <li>4. Nettoyer l'éjecteur.</li> <li>5. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse.</li> <li>6. Nettoyer la bougie, vérifier l'écartement des électrodes et remplacer la bougie si elle est abîmée.</li> <li>7. Contrôler le niveau d'huile moteur.</li> </ol>
Le moteur tourne irrégulièrement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connecter la bougie.</li> <li>2. Nettoyer la bougie, vérifier l'écartement des électrodes et remplacer la bougie si elle est abîmée.</li> <li>3. Nettoyer le filtre à air.</li> </ol>

PROBLEME	REMEDE
La tondeuse ou le moteur vibrent excessivement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Equilibrer la lame.</li> <li>2. Serrer l'écrou de fixation de la lame.</li> <li>3. Nettoyer l'éjecteur.</li> <li>4. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse.</li> <li>5. Serrer les boulons de montage du moteur.</li> </ol>
Tonte non uniforme	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Régler les 4 roues à la même hauteur.</li> <li>2. Affûter et équilibrer la lame.</li> <li>3. Changer le parcours de la tondeuse.</li> <li>4. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse.</li> </ol>
Obstruction de l'éjecteur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Augmenter la hauteur de coupe.</li> <li>2. Ne pas tondre quand l'herbe est mouillée.</li> <li>3. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse.</li> </ol>
Pas de traction	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Régler le câble de commande de traction.</li> <li>2. Enlever les débris sous le carter de courroie.</li> </ol>

## Remisage

Pour préparer la tondeuse au remisage saisonnier, suivre les procédures d'entretien recommandées au chapitre *Entretien*, page 13.

Ranger la tondeuse dans un endroit frais, propre et sec, et la couvrir pour la protéger.

## Préparation du système d'alimentation



### ATTENTION



#### DANGER POTENTIEL

- L'essence peut s'évaporer si on la conserve trop longtemps.

#### QUELS SONT LES RISQUES?

- Les vapeurs de carburant risquent d'exploser si elles rencontrent une flamme nue.

#### COMMENT SE PROTEGER?

- Ne pas conserver l'essence (le carburant) trop longtemps.
- Ne pas entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local clos où se trouve une flamme nue (telle que la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière, par exemple).
- Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.

Consommer tout le carburant du réservoir lors de la dernière utilisation de la tondeuse avant le remisage.

1. Laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête, faute d'essence.
2. Actionner l'amorceur et remettre le moteur en marche.
3. Remettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il tombe de nouveau en panne sèche. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.

## Préparation du moteur

1. Changer l'huile du carter lorsque le moteur est encore chaud, voir *Vidange de l'huile moteur*, page 14.
2. Retirer la bougie (Fig. 30).
3. Au moyen d'une burette, injecter environ une cuillère à soupe d'huile dans le trou laissé par la bougie.
4. Faire tourner le moteur lentement plusieurs fois à l'aide du lanceur, pour bien répartir l'huile.
5. Remonter la bougie, mais **ne pas** la reconnecter.

## Préparation générale

1. Nettoyer le carter de tondeuse, voir *Nettoyage du dessous du carter de tondeuse*, page 16.
2. Enlever la saleté et les débris d'herbe sèche du cylindre, des ailettes de refroidissement de la culasse et du boîtier du ventilateur.

3. Enlever les déchets d'herbe, la saleté et la crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus du carter de la tondeuse.
4. Vérifier l'état de la lame, voir *Entretien de la lame*, page 18.
5. Serrer tous les écrous, boulons et vis.
6. Lubrifier le système de traction, voir *Lubrification du système de traction*, page 21.
7. Retoucher tous les points de rouille et les endroits écaillés avec de la peinture pour retouche, en vente chez les concessionnaires agréés.

## Repliage du mancheron

! **ATTENTION** !

**DANGER POTENTIEL**

- Si l'on plie ou déplie le mancheron sans faire attention, on risque d'écraser, étirer ou endommager un ou plusieurs câbles.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Un câble écrasé, étiré ou endommagé peut entraîner un défaut de fonctionnement susceptible de rendre l'utilisation dangereuse.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Veiller à ne pas écraser, étirer ou endommager les câbles.
- Manipuler les câbles avec précautions lors du pliage ou dépliage du mancheron.
- Ne pas utiliser la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont écrasés, étirés ou endommagés. S'adresser à un réparateur agréé.

**IMPORTANT : Ne pas retirer ou desserrer les boutons de fixation du bas du mancheron au support de pivot. Ne pas replier le mancheron supérieur vers l'arrière.**

1. Desserrer les boutons de fixation du mancheron supérieur.
2. Pivoter soigneusement le mancheron supérieur vers l'avant jusqu'à ce qu'il repose sur le moteur (Fig. 32).

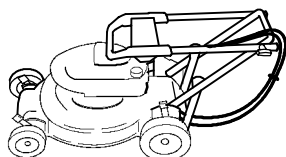


Figure 32

m-4217

## Après le remisage

! **ATTENTION** !

**DANGER POTENTIEL**

- Si l'on plie ou déplie le mancheron sans faire attention, on risque d'écraser, étirer ou endommager un ou plusieurs câbles.

**QUELS SONT LES RISQUES?**

- Un câble écrasé, étiré ou endommagé peut entraîner un défaut de fonctionnement susceptible de rendre l'utilisation dangereuse.

**COMMENT SE PROTEGER?**

- Veiller à ne pas écraser, étirer ou endommager les câbles.
- Manipuler les câbles avec précautions lors du pliage ou dépliage du mancheron.
- Ne pas utiliser la tondeuse si un ou plusieurs câbles sont écrasés, étirés ou endommagés. S'adresser à un réparateur agréé.

1. Déplier prudemment le mancheron supérieur jusqu'à ce qu'il se loge dans le mancheron inférieur, puis resserrer les boutons.
2. Contrôler le serrage de toute la visserie, et le resserrer si nécessaire.
3. Retirer la bougie (Fig. 30) et faire tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour chasser l'excès d'huile du cylindre.
4. Nettoyer la bougie, ou la remplacer si elle est fissurée ou cassée ou si les électrodes sont usées.
5. Mettre la bougie en place et la visser à 20 N·m (15 ft-lbs).
6. Effectuer les procédures d'entretien recommandées au chapitre *Entretien*, page 13.
7. Remplir le réservoir (Fig. 33) d'essence propre et fraîche.

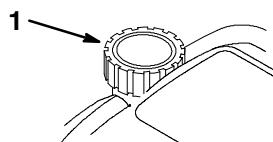


Figure 33

1626

1. Bouchon du réservoir d'essence

8. Contrôler le niveau d'huile du moteur comme expliqué à la page 14.
9. Reconnecter la bougie.



# Accessoires

Des accessoires vous ont peut-être été livrés avec la tondeuse, ou sont disponibles chez votre détaillant agréé. Pour les monter correctement, procéder comme indiqué ci-dessous.

## Montage du sac de ramassage arrière

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 30).
3. Retirer le bouton et la bride de blocage du couvercle d'éjection latérale (Fig. 34).

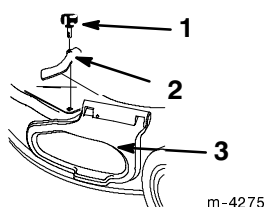


Figure 34

- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Bouton           | 3. Couvercle d'éjection latérale |
| 2. Bride de blocage |                                  |

4. Retirer et conserver les trois boulons de fixation de la plaque d'éjection au carter de tondeuse (Fig. 35).

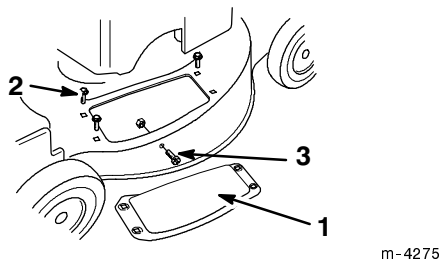


Figure 35

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1. Plaque d'éjection (modèles 20022 et 20029) | 2. Boulons (3)  |
|   | 3. Vis et écrou |

5. Retirer et conserver la vis et l'écrou se trouvant sur le côté du carter de tondeuse (Fig. 35).
6. Insérer les quatre œillets fournis avec le sac de ramassage dans les quatre trous carrés du carter de tondeuse (Fig. 36).

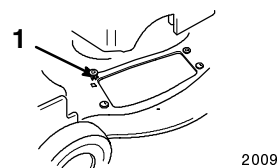


Figure 36

1. Oeillet

7. Insérer la patte du conduit d'éjection dans le carter de tondeuse (Fig. 37).

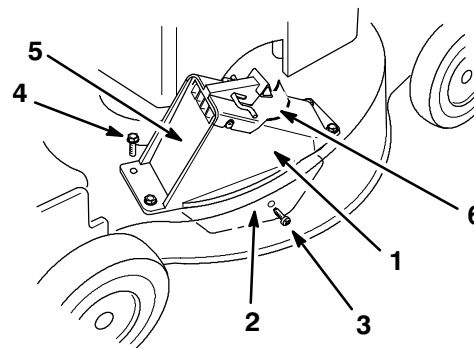
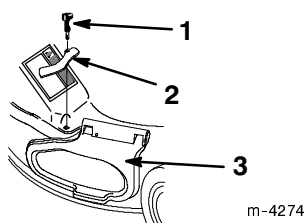


Figure 37

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. Conduit d'éjection (Modèles 20023, 20025, et 20027) | 3. Vis autotaraudeuse |
| 2. Patte   | 4. Boulon             |
|  | 5. Volet d'éjection   |
|  | 6. Protection         |

8. Aligner les perforations du conduit d'éjection face aux œillets du carter de tondeuse (Fig. 36).
9. Faire correspondre la perforation de la patte du conduit et la perforation latérale du carter de tondeuse (Fig. 37).
10. Insérer la vis autotaraudeuse fournie avec le sac de ramassage dans la perforation latérale du carter de tondeuse et dans la patte, et serrer la vis partiellement (Fig. 37).
11. Fixer le conduit d'éjection au carter de tondeuse à l'aide des 3 vis fournies avec le sac de ramassage (Fig. 37).
12. Fixer le coin avant droit du conduit d'éjection et le couvercle latéral à l'aide de la bride de blocage déposée précédemment et du bouton à longue tige fourni avec le sac de ramassage (Fig. 38).



**Figure 38**

- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Bouton à longue tige | 3. Couvercle d'éjection latérale |
| 2. Bride de blocage     |                                  |



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Si le couvercle d'éjection latérale n'est pas solidement verrouillé en position fermée, des débris risquent être projetés par l'ouverture.

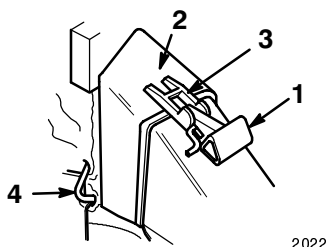
### QUELS SONT LES RISQUES?

- Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Ne pas utiliser la tondeuse sans s'être assuré au préalable que le couvercle d'éjection latérale est convenablement fermé et verrouillé par la bride de blocage, ou que l'éjecteur latéral est solidement en place sur l'ouverture latérale.

13. Serrer les trois boulons, la vis et le bouton.
14. Ouvrir et fermer le volet d'éjection pour s'assurer qu'il peut se mouvoir librement (Fig. 37).
15. Vérifier que la poignée du volet d'éjection est entièrement abaissée vers l'avant (volet fermé) (Fig. 39).



**Figure 39**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Poignée abaissée à fond vers l'avant | 4. Crochet de l'armature du sac devant le support du mancheron |
| 2. Embouchure du sac                    |  |
| 3. Crans de verrouillage du sac         |  |

**Remarque :** Pour plus de clarté, la protection n'est pas représentée à la Figure 39.



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Des objets risquent d'être projetés si le volet d'éjection n'est pas complètement fermé.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Des objets projetés peuvent occasionner des blessures graves, voire mortelles.

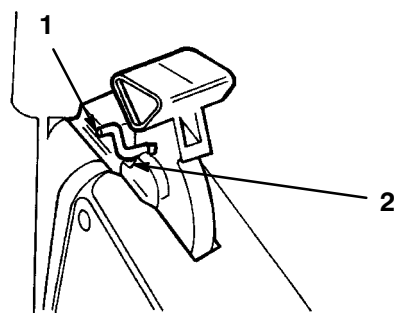
### COMMENT SE PROTEGER?

- Si le volet d'éjection ne se ferme pas du fait d'un blocage par des déchets d'herbe, couper le moteur et actionner doucement la poignée dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce que le volet se ferme entièrement. Si cela ne suffit pas, retirer ce qui obstrue le volet à l'aide d'un bâton, pas avec la main.

16. Placer l'ouverture du sac de ramassage sur l'ouverture du conduit d'éjection comme illustré à la Figure 39.

**Remarque :** La tige de verrouillage doit enjamber la poignée du volet d'éjection, et les crochets de l'armature du sac doivent s'accrocher devant les supports du mancheron.

17. Accrocher l'arrière du sac au mancheron inférieur.
18. Ramener la poignée du volet vers l'arrière pour accrocher la tige de verrouillage de la poignée sur les crans du sac (Fig. 40).



**Figure 40**

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Tige de verrouillage engagée dans les crans du sac | 2. Crans de verrouillage du sac |
|---|---------------------------------|

**Remarque :** Pour plus de clarté, la protection n'est pas représentée à la Figure 40.

Le volet d'éjection est alors ouvert et le sac verrouillé en position. La tige de verrouillage doit être engagée à fond dans les crans du sac.



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Si le volet d'éjection est ouvert, les déchets d'herbe et autres débris peuvent être projetés par l'ouverture d'éjection.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Ne jamais ouvrir le volet d'éjection lorsque le moteur tourne.



## DANGER



### DANGER POTENTIEL

- Si le sac de ramassage est utilisé, des petits cailloux ou des débris similaires risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou les personnes à proximité.

### QUELS SONT LES RISQUES?

- Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou à d'autres personnes à proximité.

### COMMENT SE PROTEGER?

- Contrôler régulièrement l'état du sac. S'il est endommagé, le remplacer par un sac Toro neuf d'origine portant cette mise en garde ou un avertissement similaire.

## Vidage du sac de ramassage

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Soulever la tige de verrouillage de la poignée pour la dégager des crans du sac, et abaisser la poignée du volet vers l'avant (Fig. 39).
3. Prendre le sac par la poignée de l'armature et par le fond, et le retirer de la tondeuse.
4. Basculer le sac progressivement vers l'avant pour le vider.

## Montage de l'éjecteur latéral

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 30).
3. Déposer le sac de ramassage s'il se trouve sur la tondeuse.
4. Retirer le bouton et la bride de blocage du couvercle d'éjection latérale, puis replacer le bouton et conserver la bride pour un usage ultérieur (Fig. 34).
5. Soulever le couvercle d'éjection latérale (Fig. 34).
6. Glisser l'éjecteur sur l'ouverture, en insérant les fentes de l'éjecteur sur les pattes du dessous du couvercle (Fig. 41).

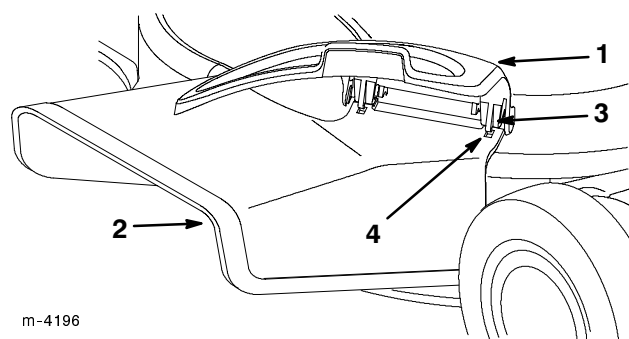


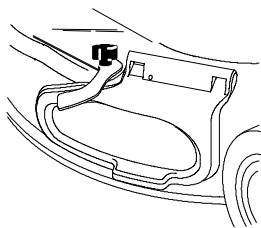
Figure 41

- |                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| 1. Couvercle d'éjection latérale | 3. Patte |
| 2. Ejecteur latéral              | 4. Fente |

7. Laisser redescendre le couvercle.

## Dépose de l'éjecteur latéral

1. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débrancher la bougie (Fig. 30).
3. Soulever le couvercle d'éjection latérale et retirer l'éjecteur latéral (Fig. 41).
4. Laisser redescendre le couvercle.
5. Retirer le bouton.
6. Placer la bride de blocage et la fixer à l'aide du bouton pour verrouiller le couvercle d'éjection latérale en position fermée (Fig. 34 et 42).



m-4279

**Figure 42**



## **DANGER**



### **DANGER POTENTIEL**

- Si le couvercle d'éjection latérale n'est pas solidement verrouillé en position fermée, des débris risquent être projetés par l'ouverture.

### **QUELS SONT LES RISQUES?**

- Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

### **COMMENT SE PROTEGER?**

- Ne pas utiliser la tondeuse sans s'être assuré au préalable que le couvercle d'éjection latérale est convenablement fermé et verrouillé par la bride de blocage, ou que l'éjecteur latéral est solidement en place sur l'ouverture latérale.

La politique de Toro est de concevoir et fabriquer des produits de haute qualité. Pour garantir la satisfaction des utilisateurs, les produits Toro sont couverts par des garanties étendues. Votre machine à moteur Toro GTS est couverte par deux garanties. La garantie Toro de couverture totale, imprimée à la dernière page de ce manuel, est notre garantie standard.

En plus de cette garantie de couverture totale, notre confiance dans la longévité et le haut niveau de performances des moteurs Toro GTS est telle que nous offrons aussi une *garantie de démarrage!* Les détails de cette garantie supplémentaire sont indiqués ci-dessous.

## LA GARANTIE DE DEMARRAGE TORO

*Une garantie limitée sur tous les moteurs GTS-2*

### Ce qui est couvert

La société Toro garantit, pour une période de deux ans à dater de l'achat et à condition que vous effectuiez l'entretien de routine requis, que votre moteur Toro GTS-2 démarrera à la première ou seconde tentative, ou que nous le réparerons. La garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre. Les frais de transport sont cependant à votre charge. Cette garantie s'applique aux moteurs GTS-2 de tondeuses Toro à lames rotatives à axe vertical.

### Ce que vous devez faire pour ne pas perdre le droit à la garantie :

Votre moteur GTS-2 doit être entretenu conformément au programme d'entretien spécifié dans le manuel de l'utilisateur, à vos propres frais. Vous devez noter toutes les opérations d'entretien effectuées sur la fiche d'entretien incluse dans le manuel, et conserver votre preuve d'achat.

### Comment obtenir le service?

Si les qualités de démarrage de votre moteur GTS-2 diminuent au point qu'il ne démarre plus après un ou deux essais par un adulte en bonne forme physique, prenez les mesures suivantes :

1. Contactez un réparateur agréé Toro Service Dealer ou Toro Master Service Dealer, ou un distributeur Toro (voir la liste dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique).
2. Celui-ci vous demandera de lui retourner le produit, ou vous conseillera éventuellement un autre centre de dépannage Toro, selon vos préférences.
3. Amenez le produit chez le réparateur, avec la fiche d'entretien et vos preuves d'achat.

Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic du détaillant quant au démarrage de votre moteur ou du service fourni, n'hésitez pas à nous contacter :

Toro Customer Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Minneapolis, Minnesota 55420

### Ce qui n'est pas couvert par la garantie

Cette garantie ne couvre pas :

1. Les réparations sur des articles utilisés à des fins commerciales.
2. Les opérations normales d'entretien telles que le remplacement des bougies, du filtre à air ou du filtre à essence et les réglages du carburateur.
3. Les vidanges d'huile et le graissage.
4. Les réparations ou réglages dus :
  - a. au non-respect des procédures d'entretien spécifiées;
  - b. à des dommages survenus parce que la lame a heurté un objet;

- Toutes les réparations sous garantie remboursables aux termes de cette police doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, utilisant des pièces de rechange agréées par Toro.
- La réparation par un réparateur Toro agréé décrite ci-dessus constitue le seul recours de l'acheteur.

Cette garantie est la seule garantie expresse, mis à part la garantie Toro de couverture totale. Toutes les garanties tacites de qualité loyale et marchande (produit propre à un usage ordinaire) et d'aptitude à l'usage (produit propre à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.

La limitation dans le temps des garanties tacites n'est pas autorisée par certaines législations, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

La société Toro décline toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'usage du produit, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant des périodes de longueur raisonnable de défaillance ou d'indisponibilité.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée par certaines législations, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient d'un Etat à l'autre.

Pour bénéficier de la garantie de démarrage, il faut effectuer les opérations d'entretien spécifiées ci-dessous toutes les 25 heures de fonctionnement, ou plus souvent si la machine est utilisée en milieu poussiéreux. Suivre les directives de ce manuel et noter les informations d'entretien sur la fiche ci-dessous.

[illegible]



## Garantie totale Toro

### Garantie complète

(Garantie limitée pour usage commercial)

#### Conditions et produits couverts

La société Toro et sa filiale, la société Toro Warranty, s'engagent solidairement, en vertu d'un accord passé entre elles, à réparer tout produit Toro utilisé à des fins résidentielles normales\* qui présenterait un défaut de fabrication ou tomberait en panne en raison de la défaillance d'une pièce. La durée de cette garantie, indiquée ci-dessous, prend cours à dater de l'achat.

<u>Produits</u>	<u>Période de garantie</u>
• Tondeuses Super Recycler® à guidage arrière	5 ans, complète
• Tondeuses VacuPower® à guidage arrière	5 ans, complète
• Toutes les autres	2 ans, complète

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main d'œuvre, mais le transport est à charge du propriétaire.

Cette garantie s'applique à toutes les tondeuses à guidage arrière motorisées, à essence ou électriques, avec ou sans fil.

\* L'utilisation "à des fins résidentielles normales" est l'emploi dans le jardin de votre maison. L'utilisation dans plusieurs jardins est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

#### Garantie limitée pour usage commercial

Les tondeuses à guidage arrière Toro motorisées utilisées à des fins commerciales, par des établissements ou données en location, sont garanties contre tout défaut de fabrication. Cette garantie ne couvre pas la défaillance des pièces due à l'usure normale. La garantie couvre la période suivante, à partir de la date d'achat :

<u>Produits</u>	<u>Période de garantie</u>	
	<u>Moteur</u>	<u>Machine entière</u>
• Tondeuses à guidage arrière professionnelles de 53 cm (21")	2 ans, limitée	1 an, limitée
• Toutes les autres	45 jours, limitée	45 jours, limitée

#### Instructions d'obtention du service sous garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un défaut de fabrication, contactez le marchand chez qui vous l'avez acheté ou tout autre concessionnaire Toro agréé (voir la liste dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique). Le concessionnaire prendra en charge votre produit, ou vous recommandera un autre réparateur agréé plus commode pour vous. Une preuve d'achat (copie de la carte d'enregistrement, facture, etc.) peut être nécessaire pour contrôler la validité de la garantie.

Si pour une raison ou une autre vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre concessionnaire concernant le défaut de fabrication, ou pour connaître l'adresse d'un concessionnaire Toro agréé proche de chez vous, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 or 800-348-2424

#### Obligations du propriétaire

Votre produit Toro doit être entretenu en suivant les instructions du mode d'emploi. Cet entretien de routine, qu'il soit effectué par vous ou par un concessionnaire, est à vos frais.

#### Éléments et conditions non couverts

Il n'y a pas d'autres garanties expresses, excepté la garantie spéciale du système antipollution de certains produits, et la garantie Toro de démarrage des moteurs GTS. La présente garantie ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les bougies, le remplacement des lames usées, la vidange d'huile, l'affûtage des lames, le réglage des câbles et de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'accidents ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'usage d'un carburant inadéquat, de l'introduction d'impuretés dans le système d'alimentation, ou d'une négligence de la préparation requise du système d'alimentation avant une période d'inutilisation de plus de trois mois.
- Les réparations requises en raison d'un traitement incorrect de la batterie, d'irrégularités de l'alimentation électrique, ou d'une négligence des procédures de remisage requises.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.

Toutes les réparations couvertes par la présente garantie doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

#### Conditions générales

La réparation par un réparateur Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

La société Toro et la société Toro Warranty déclinent toute responsabilité quant aux éventuels dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, et notamment aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects et la limitation de la durée d'une garantie implicite ne sont pas autorisées par certaines législations, et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

### **Autres pays que les Etats-Unis et le Canada**

Les consommateurs ayant acheté des produits Toro exportés des Etats-Unis ou du Canada devront se mettre en rapport avec leur distributeur (concessionnaire) Toro afin d'obtenir les polices de garantie pour leur pays, province ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'étiez pas satisfait du service de votre distributeur ou aviez des difficultés à obtenir des informations sur la garantie, contactez l'importateur Toro. En dernier recours, vous pouvez nous contacter à la Toro Warranty Company.

Rév. 11/08/1999